**SONY**

4-259-831-**32**(2)

# SISTEMA DE TEATRO EN CASA CON DVD

Manual de instrucciones



DAV-TZ130

ES

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

## ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio o de sufrir descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras, ni coloque encima de este recipientes que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones.
Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.
No coloque objetos con llamas al descubierto como, por ejemplo, velas encendidas encima del aparato.
Dado que el enchufe del cable de alimentación se utiliza para desconectar la unidad de la fuente de alimentación, conecte la unidad a una toma de ca de fácil acceso. En el caso de percibir alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe del cable de alimentación de la toma de ca.
El enchufe principal se utiliza para desconectar este dispositivo de la toma de corriente de ca, así que coloque este dispositivo en un lugar del que se pueda desenchufar fácilmente.
No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.
No exponga las pilas ni los aparatos con pilas instaladas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar, el fuego o similares.
Aunque apague la unidad, no se desconectará de la fuente de alimentación mientras permanezca conectada a la toma de ca.

Para evitar lesiones, este aparato debe instalarse firmemente en el suelo o en la pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.
Para uso en interiores solamente.

**PRECAUCIÓN**
El uso de instrumentos ópticos con este producto puede aumentar el riesgo de sufrir daños oculares.

**Para los modelos de Europa y México:**




Este aparato se clasifica como un producto LÁSER de CLASE 1. Esta marca se encuentra en la parte posterior externa de la unidad.

**Aviso para los clientes: la información siguiente solo es válida para equipos vendidos en países en los que se apliquen las directivas de la UE.**
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.



### Para los clientes de EE. UU.

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Este símbolo tiene por objeto advertir al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" no aislada en el interior del producto que puede ser de magnitud suficiente como para presentar un riesgo de electrocución para las personas.

Este símbolo pretende alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (reparación) en la documentación suministrada con el aparato.

**Registro del propietario**
Los números de modelo y de serie están situados en la parte posterior externa de la unidad. Anote el número de serie en el espacio proporcionado a continuación. Indíquelo siempre que se ponga en contacto con el distribuidor de Sony por cuestiones relacionadas con este producto.

N.º de modelo DAV-TZ130
N.º de serie_______________

La siguiente declaración de la FCC sólo es aplicable a la versión de este modelo fabricada para su venta en los EE. UU. Es posible que otras versiones no cumplan con las normas técnicas de la FCC.
NOTA:
Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites para dispositivos digitales de clase B de acuerdo con el apartado 15 de las normas de la FCC.
Estos límites se han diseñado para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo provoca interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar mediante la desconexión y reconexión del equipo, se recomienda al usuario que intente corregirlas mediante una o más de las siguientes medidas:
— Reorientar o reubicar la antena receptora.
— Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
— Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que se encuentra conectado el receptor.
— Consultar a un distribuidor o técnico con experiencia en radio y televisión para obtener asistencia.

**PRECAUCIÓN**
Se advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe expresamente en este manual puede anular su autoridad para utilizar este equipo.

**Instrucciones de seguridad importantes**
1) Lea estas instrucciones.
2) Conserve estas instrucciones.
3) Haga caso a todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No utilice este aparato cerca del agua.
6) Límpielo únicamente con un paño seco.
7) No bloquee las aperturas de ventilación. Instale la unidad de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

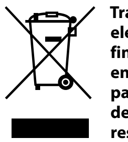


8) No lo instale cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, fuentes de calor, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
9) Respete la función de seguridad del enchufe polarizado o de tipo de conexión a tierra. Un enchufe polarizado presenta dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra presenta dos patas y un tercer contacto de conexión a tierra. La pata ancha o tercer contacto se suministra por motivos de seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que sustituya la toma de corriente obsoleta.
10) Sitúe el cable de alimentación en un lugar fuera de paso o donde no pueda ser aplastado para protegerlo, especialmente en los enchufes, los receptáculos y el punto de donde salen del aparato.
11) Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
12) Utilícelo únicamente con un carro, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si utiliza un carro, tenga precaución al mover la combinación carro/aparato para evitar dañarse en el caso de una caída.



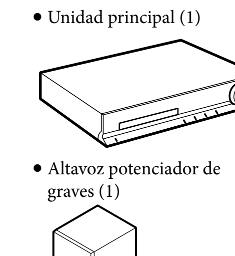
13) Desconecte este aparato durante las tormentas eléctricas o si no lo va a utilizar durante períodos prolongados de tiempo.
14) Ponga cualquier tipo de reparación en manos de personal de asistencia técnica cualificado. Es necesario realizar una reparación cuando el aparato ha sufrido cualquier daño como, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, si se ha derramado líquido o se ha caído algún objeto dentro del aparato, si el aparato se ha expuesto a la lluvia o a la humedad o se ha caído.

### Para los clientes en Europa



**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**
Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
Accesorios aplicables: mando a distancia.





**Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**
Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

### Marcas comerciales

Este sistema incorpora los decodificadores de sonido envolvente de matriz adaptable Dolby* Digital y Dolby Pro Logic.
* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.
Dolby, Pro Logic y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
Este sistema incorpora la tecnología High-Definition Multimedia Interface (HDMI™).
HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

"BRAVIA" es una marca comercial de Sony Corporation.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

Windows Media es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

ACERCA DE MPEG-4 VISUAL: ESTE PRODUCTO POSEE LA LICENCIA DE CARTERA DE PATENTES MPEG-4 VISUAL PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DEL CONSUMIDOR QUE PODRÁ DECODIFICAR VÍDEOS EN CUMPLIMIENTO CON EL ESTÁNDAR VISUAL MPEG-4 ("MPEG-4 VIDEO") QUE HA SIDO CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR QUE SE DEDICA A UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/O QUE HAYA SIDO OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VÍDEO AL QUE SE LE HAYA CONCEDIDO



LA LICENCIA DE MPEG LA PARA SUMINISTRAR VÍDEO DE FORMATO MPEG-4.
NO SE GARANTIZA NI SE SOBREENTIENDE NINGUNA OTRA LICENCIA PARA CUALQUIER OTRO USO. PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL, INCLUYENDO LA RELACIONADA CON USOS PROMOCIONALES, INTERNOS Y COMERCIALES, Y LA LICENCIA DE MPEG LA, LLC. CONSULTE LA PÁGINA http://www.mpegla.com/

**Para los modelos que no sean de EE. UU.:**
ACERCA DE DIVX VIDEO: DivX® es un formato de vídeo digital creado por DivX, Inc. Este es un dispositivo oficial de DivX Certified que reproduce vídeos DivX. Visite www.divx.com para obtener más información y herramientas de software para convertir los archivos en archivos de vídeo DivX.
ACERCA DE DIVX VIDEO-ON-DEMAND: este dispositivo de DivX Certified® debe registrarse para poder reproducir contenido de DivX Video-on-Demand (VOD). Para generar el código de registro, localice la sección de vídeo a la carta DivX VOD en el menú de configuración del dispositivo. Vaya a vod.divx.com/ con este código para completar el proceso de registro y obtener más información acerca de DivX VOD.

DivX®, DivX Certified® y los logotipos asociados son marcas comerciales registradas de DivX, Inc. y están bajo licencia.

### Acerca de este Manual de instrucciones

Es posible que el término general "DVD" se utilice para hacer referencia a los discos DVD VIDEO, DVD+RW/DVD+R y DVD-RW/ DVD-R.

**El sistema entra en modo de espera automáticamente.**
Cuando el sistema se encuentre en los modos de pausa, parada, apertura o no haya ningún disco, el sistema accederá al modo de espera automáticamente transcurridos 30 minutos.



## Discos reproducibles

| | |
|---|---|
| DVD | DVD-ROM<br>DVD-R/DVD-RW<br>DVD+R/DVD+RW |
| CD | CD-DA (CD de música)<br>CD-ROM<br>CD-R/CD-RW<br>VIDEO CD<br>Super VCD |

El CD o DVD no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo de grabación.

**Discos que no se pueden reproducir**
- Discos Blu-ray
- Discos HD DVD
- Discos DVD-RAM
- Discos DVD Audio
- Discos PHOTO CD
- Discos Super Audio CD
- Pistas de datos de discos CD-Extra
- La cara que contiene material de audio en los discos DualDisc
- DVD-R/DVD-RW/DVD+R/DVD+RW en modo VR (grabación de vídeo)
- Discos DVD-R/RW compatibles con CPRM (protección de contenido para soportes grabables) con contenido identificado como "Copy once".

**Notas sobre los discos**
Este producto se diseñó para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Los discos DualDisc y algunos discos de música codificados con tecnologías de protección de los derechos de autor no cumplen con el estándar Compact Disc (CD) y, por tanto, es posible que estos discos no sean compatibles con este producto.

**Nota acerca de las operaciones de reproducción de DVD**
Es posible que ciertas operaciones de reproducción de un DVD estén expresamente restringidas por los fabricantes de software. Puesto que este sistema reproduce discos DVD en función del contenido diseñado por los fabricantes de software, es posible que ciertas funciones de reproducción no se encuentren disponibles.

**Nota acerca de los discos DVD de doble capa**
Es posible que el sonido y la imagen en reproducción se interrumpan unos instantes al cambiar de capa.

**Código de país o región (DVD VIDEO solamente)**
El sistema tiene un código de región impreso en la parte posterior de la unidad y sólo reproducirá discos DVD VIDEO que presenten el mismo código de región o ALL.

**Nota acerca de CD Multi Session**
No es posible reproducir todas las sesiones de un disco multisesión.



## Tipos de archivos que pueden reproducirse

**Vídeo**

| Formato de archivo | Extensiones |
|---|---|
| Vídeo MPEG4[1] | ".mp4", ".m4v" |
| Vídeo DivX[2] | ".avi", ".divx" |

**Música**

| Formato de archivo | Extensiones |
|---|---|
| MP3 (MPEG1 Audio Layer 3)[3] | ".mp3" |
| WMA[4] | ".wma" |
| AAC | ".m4a" |

**Fotografía**

| Formato de archivo | Extensiones |
|---|---|
| JPEG | ".jpg", ".jpeg" |

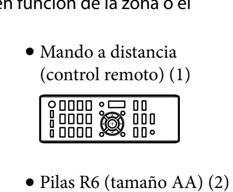
1) AVC no es compatible.
2) No disponible en los modelos de EE. UU.
3) El formato MP3PRO no es compatible.
4) Los formatos WMA DRM,WMA Lossless o WMA PRO no son compatibles.

Nota
- Es posible que algunos archivos no se puedan reproducir, en función del formato, la codificación o las condiciones de la grabación.
- Puede que algunos dispositivos USB no funcionen en este sistema.
- El sistema admite ISO 9660 Nivel 1/Nivel 2, o Joliet en DATA CD.
- El sistema admite UDF (Universal Disk Format) en DATA DVD.
- El sistema admite los sistemas de archivo FAT12, FAT16 y FAT32 en dispositivos USB.
- El sistema puede reconocer los siguientes archivos o carpetas en DATA DVD, DATA CD y en dispositivos USB:
  — hasta 300 carpetas
  — hasta 648 archivos
- Es posible que tarde cierto tiempo en leer archivos en los siguientes casos:
  — Existen muchas carpetas o archivos.
  — La capacidad de memoria del dispositivo USB que utiliza es muy elevada.
  — La memoria del dispositivo USB que utiliza esté fragmentada.

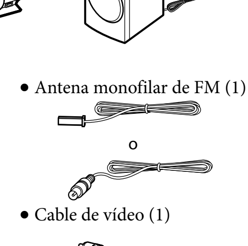


## Desembalaje

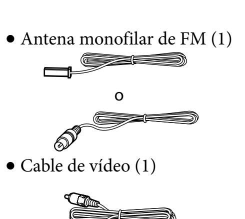
**Comprobación de los elementos suministrados**
(La inclusión de un adaptador SCART y un cable HDMI varía en función de la zona o el modelo).
- Unidad principal (1)
- Altavoces (5)
- Mando a distancia (control remoto) (1)



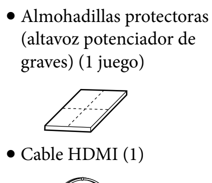
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Altavoz potenciador de graves (1)
- Antena monofilar de FM (1)



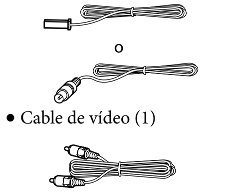
o

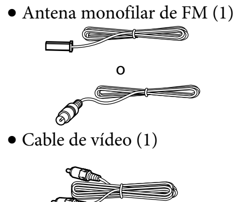


- Almohadillas protectoras (altavoz potenciador de graves) (1 juego)

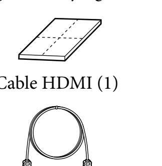


- Cable de vídeo (1)



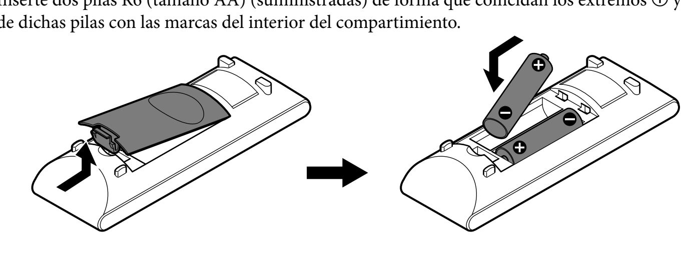


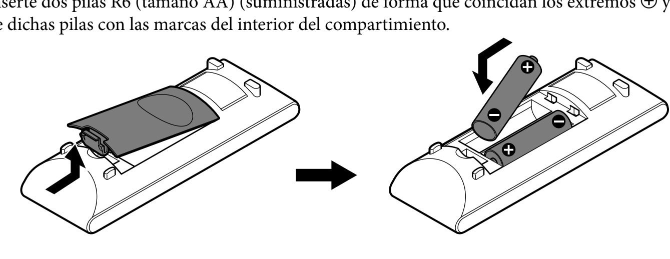
- Adaptador SCART (1)
- Manual de instrucciones (este manual)
- Cable HDMI (1)



### Preparación del mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) (suministradas) de forma que coincidan los extremos ⊕ y ⊖ de dichas pilas con las marcas del interior del compartimiento.







## Conexión de los altavoces

**Precaución**
No utilice ningún altavoz que no se suministre junto con este sistema.

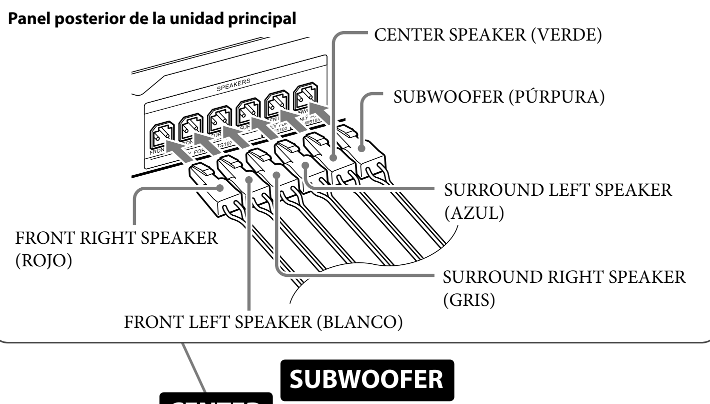
### Para colocar las almohadillas protectoras en el altavoz potenciador de graves

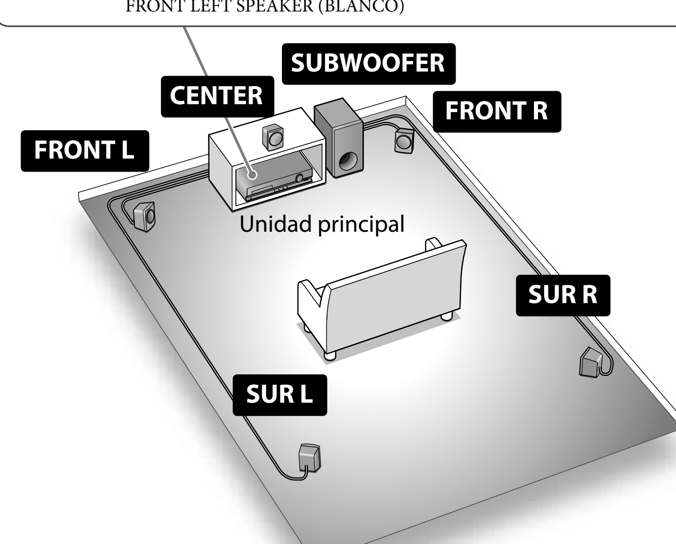


Extraiga las almohadillas protectoras de la cubierta protectora.

Nota
- Tenga cuidado cuando coloque los altavoces o los soportes colocados en éstos en suelos tratados de manera especial (encerados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que pueden mancharse o decolorarse.

Inserte los conectores de los cables de altavoz de modo que coincidan con el color de las tomas SPEAKERS de la unidad hasta que encajen.







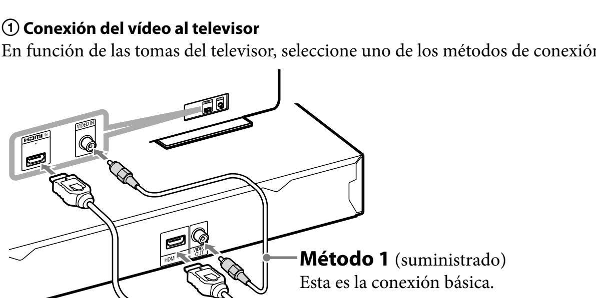

## Conexión del televisor

En función de las tomas del televisor o descodificador, seleccione el método de conexión de audio y vídeo.

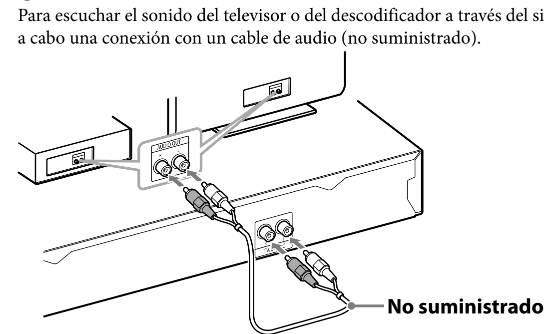
### Conexión del televisor/descodificador

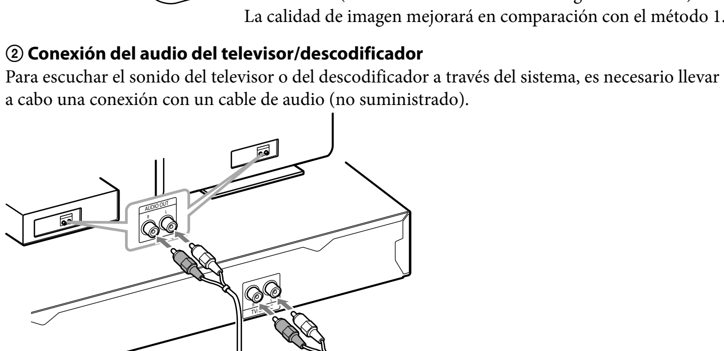



**① Conexión del vídeo al televisor**
En función de las tomas del televisor, seleccione uno de los métodos de conexión.




**② Conexión del audio del televisor/descodificador**
Para escuchar el sonido del televisor o del descodificador a través del sistema, es necesario llevar a cabo una conexión con un cable de audio (no suministrado).






Sugerencia
- Para los modelos de Europa, conecte el cable de vídeo (suministrado) y un cable de audio (no suministrado) al televisor mediante el adaptador SCART.

### Conexión de la antena monofilar de FM

Sugerencia
- Si la recepción de FM no es de buena calidad, utilice un cable coaxial de 75 ohm (no suministrado) para conectar la unidad a una antena exterior de FM.



## Si instala los altavoces en una pared

### Precaución
- Consulte con una tienda especializada en tornillos o con un instalador para obtener más información acerca del material de la pared o los tornillos que se deben utilizar.
- Utilice los tornillos adecuados de acuerdo con el material y la resistencia de la pared. Dado que una pared de yeso es especialmente frágil, coloque los tornillos firmemente en una viga. Instale los altavoces en una pared vertical y lisa que esté reforzada.
- Sony no se responsabiliza de ningún accidente o daño causado por una instalación inadecuada, una pared de poca resistencia, una instalación incorrecta de tornillos, una catástrofe natural, etc.

**1** **Prepare tornillos (no suministrados) adecuados para el orificio de la parte posterior de los altavoces. Consulte las ilustraciones a continuación.**

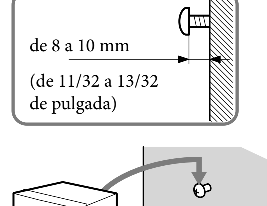
4 mm (3/16 de pulgada)
30 mm (1 3/16 de pulgada)

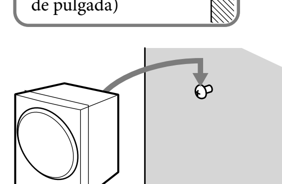
Orificio en la parte posterior del altavoz

5 mm (7/32 de pulgada)
10 mm (13/32 de pulgada)

**2** **Fije los tornillos a la pared y, a continuación, cuelgue el altavoz en la pared.**

**Profundidad del tornillo fijado**



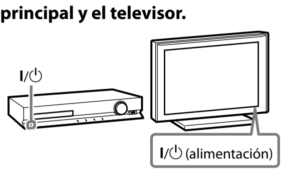





## Configuración del sistema de color

**1** **Conecte el cable de alimentación de ca.**

**2** **Encienda la alimentación de la unidad principal y el televisor.**




**3** **Pulse FUNCTION varias veces o DVD/CD para cambiar la función a DVD/CD.**
La reproducción se inicia automáticamente si se ha cargado un disco con función de reproducción automática. Pulse ■ dos veces para detener la reproducción.

**4** **Cambie el selector de entrada del televisor para visualizar "Home Theatre System".**

**5** **Pulse SETUP en el modo de parada.**
Aparecerá el Menú de configuración.

**6** **Pulse ←/→ varias veces para seleccionar [Página de preferencias] y, a continuación, pulse ⊕.**

**7** **Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [Tipo de televisor] y, a continuación, pulse ⊕.**

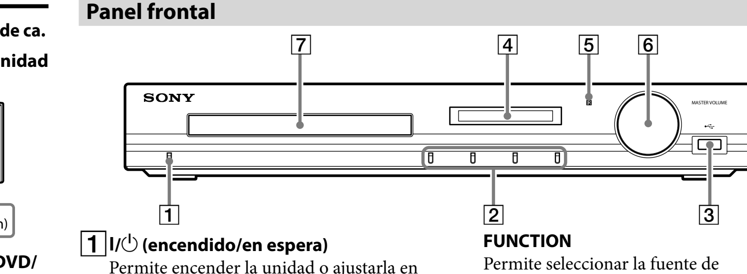
**8** **Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar [PAL] o [NTSC] de la lista que aparece y, a continuación, pulse ⊕.**

**9** **Pulse SETUP para desactivar el Menú de configuración.**

Nota
- Es posible que la visualización en la pantalla del televisor se interrumpa unos instantes después de cambiar el sistema de color tal como se describe anteriormente.

## Piezas y controles:

### Panel frontal




1 **I/⏻ (encendido/en espera)**
Permite encender la unidad o ajustarla en modo de espera.

2 **Botones de operaciones de reproducción**
**⏏ (abrir/cerrar)**
Permite abrir o cerrar la bandeja de discos.
**► (reproducir)**
Permite iniciar o reiniciar la reproducción (reanudación de reproducción).
**■ (detener)**
Permite detener la reproducción y recuerda el punto de detención (punto de reanudación).
El punto de reanudación de un título/pista es el último punto que se reprodujo.
**FUNCTION**
Permite seleccionar la fuente de reproducción.

3 **Puerto (USB)**
Se utiliza para conectar dispositivos USB.

4 **Visor del panel frontal**

5 **(sensor remoto)**

6 **Control MASTER VOLUME**
Permite ajustar el volumen del sistema.

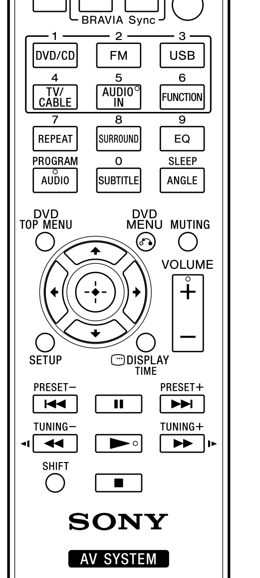
7 **Bandeja de discos**

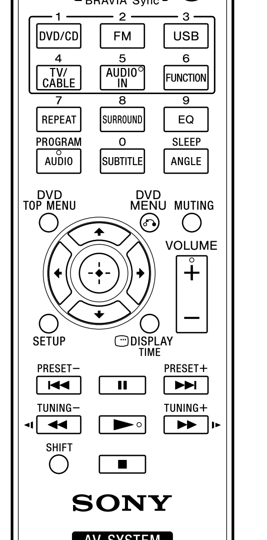
### Panel posterior

1 **Toma VIDEO OUT**
2 **Toma HDMI OUT**
3 **Tomas TV/CABLE (AUDIO IN L/R)**
4 **Toma ANTENNA (FM COAXIAL 75Ω)**
5 **Tomas SPEAKERS**



### Mando a distancia






**TV INPUT**
Permite cambiar la fuente de entrada del televisor entre la señal de este y otras fuentes de entrada.

**BRAVIA Sync**
**ONE-TOUCH PLAY**
Permite activar la función Reproducción mediante una pulsación.

**TV I/⏻ (encendido/en espera)**
Permite encender el televisor o ajustarlo en el modo de espera.



**I/⏻ (encendido/en espera)**
Permite encender el sistema o ajustarlo en el modo de espera.

**Botones de selección de funciones**
Permiten seleccionar la fuente de reproducción.
**DVD/CD**
**FM**
**USB**
**TV/CABLE**

**FUNCTION**
Permite seleccionar las funciones en secuencia.

**REPEAT**
Permite activar el modo de reproducción repetida/aleatoria.

**SURROUND**
Permite seleccionar el modo de salida de audio de sonido envolvente.

**EQ**
Permite seleccionar el modo EQ (ecualizador).

**AUDIO**
Permite seleccionar el formato/la pista de audio y el modo FM.

**SUBTITLE**
Permite seleccionar el idioma de los subtítulos cuando hay subtítulos en varios idiomas disponibles.

**ANGLE**
Permite cambiar a otros ángulos de visualización cuando un disco DVD VIDEO dispone de varios ángulos grabados.

**Botones numéricos**
Permiten introducir los números de título/capítulo, las emisoras de radio memorizadas, etc.

**PROGRAM**
Permite activar la reproducción de programas y memoriza emisoras de radio.

**SLEEP**
Permite ajustar el temporizador de apagado.

**DVD TOP MENU**
Permite abrir el menú principal del DVD.

**DVD MENU**
Permite abrir o cerrar el menú del DVD.

**MUTING**
Permite desactivar temporalmente el sonido.

**←/↑/↓/↑**
Permiten desplazar el cursor a un elemento de la pantalla.

**⊕ (ENTER)**
Permite introducir el elemento seleccionado.

**VOLUME +/–**
Permite ajustar el volumen.

**SETUP**
Permite abrir o cerrar el menú de configuración.

**DISPLAY**
Permite abrir o cerrar el Menú de visualización.

**TIME**
Permite cambiar la información del tiempo durante la reproducción.

**Botones de control de la reproducción**
**|◄◄/►►|** (anterior/siguiente)
**◄◄/►►** (retroceso rápido/avance rápido)
**◄II/I►** (cámara lenta)
Permite activar el retroceso lento/avance lento si se pulsa en modo de pausa.
**►** (reproducir)
**II** (introducir una pausa)
**■** (detener)

**Botones de control de la radio**
**PRESET +/–**
**TUNING +/–**

**SHIFT**
Mantenga pulsado este botón para utilizar botones con etiquetas de texto de color rosa.

Nota
**AUDIO IN**
Este botón no funciona.



Continúa

## Reproducción de un disco

**1 Pulse DVD/CD.**
También es posible seleccionar esta función si pulsa FUNCTION varias veces.

**2 Pulse ⏏ para abrir la bandeja de discos.**

**3 Coloque un disco en la bandeja y, a continuación, pulse ⏏.**




**4 Pulse ► para iniciar la reproducción.**

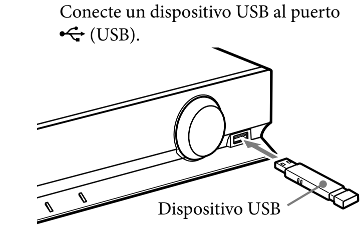
**5 Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.**

## Reproducción de archivos de un disco/dispositivo USB

**1 Pulse DVD/CD o USB.**
- DVD/CD: para un disco.
- USB: para un dispositivo USB.

También es posible seleccionar la función si pulsa FUNCTION varias veces.

**2 Cargue la fuente.**
**■ Para introducir un disco**
Pulse ⏏ para abrir y cerrar la bandeja de discos y colocar un disco en la bandeja.
**■ Para introducir un dispositivo USB**
Conecte un dispositivo USB al puerto ⭠ (USB).




**3 Pulse ↑/↓ para seleccionar una carpeta y, a continuación, pulse ⊕ y seleccione un archivo.**

**4 Pulse ► para iniciar la reproducción.**

**5 Pulse VOLUME +/– para ajustar el volumen.**

Nota
- No extraiga el dispositivo USB durante la operación. Para evitar la corrupción de datos o daños en el dispositivo USB, apague el sistema para conectar o extraer el dispositivo USB.



## Otras operaciones de reproducción

### Para cambiar los ángulos

Pulse ANGLE durante la reproducción para seleccionar el ángulo deseado.

### Para visualizar los subtítulos

Pulse SUBTITLE durante la reproducción para seleccionar el idioma del subtítulo deseado.

### Para cambiar el sonido

Cuando el sistema está reproduciendo un DVD VIDEO, un archivo de vídeo DivX o un archivo de vídeo MPEG4 grabado en varios formatos de audio (audio PCM, Dolby Digital o MPEG), es posible cambiar el formato de audio. Si el DVD VIDEO tiene grabadas pistas multilingües, también podrá cambiar el idioma.
Con un disco VIDEO CD o CD, podrá seleccionar el sonido de los canales derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado a través de ambos altavoces.
Pulse AUDIO varias veces durante la reproducción para seleccionar la señal de audio deseada.
El formato de señal de audio seleccionado se muestra en la pantalla del televisor.

### Para reproducir un VIDEO CD con funciones PBC

Cuando inicie la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC (control de reproducción), aparecerá el menú de selección.

**Para reproducir sin utilizar PBC**
Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para seleccionar el número de elementos que desea en el modo de parada.

### Para buscar un título/capítulo/pista/escena, etc.

**■ Al reproducir un DVD/VCD**

**1 Pulse ⎚ DISPLAY durante la reproducción.**
El Menú de visualización aparece en la pantalla del televisor.

**2 Pulse ↑/↓ para seleccionar una opción y, a continuación, pulse ⊕.**

**3 Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para saltar a la opción deseada.**

**■ Al reproducir un CD**

**1 Pulse ⎚ DISPLAY durante la reproducción.**
La pantalla de selección aparecerá en la pantalla del televisor.

**2 Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para seleccionar la pista deseada.**

**■ Cuando se reproduce un archivo MP3/JPEG/DivX**

**1 Pulse ⎚ DISPLAY durante la reproducción.**
La pantalla de selección aparecerá en la pantalla del televisor.

**2 Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para seleccionar el número deseado.**

### Para reproducir en el orden programado

Permite seleccionar las pistas que se van a reproducir en el orden que desee (solamente para discos CD).



**1 Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse PROGRAM.**
La pantalla del menú de programa aparece en la pantalla del televisor.

**2 Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para seleccionar la pista deseada.**

**3 Pulse ←/↑/↓/→ para seleccionar [Inic.] para reproducir el programa.**

### Para reproducir de manera repetida/aleatoria, etc.

Pulse REPEAT varias veces para seleccionar el modo de reproducción deseado. El modo seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.
- "REP CHP": permite repetir el capítulo actual.
- "REP TT": permite repetir el título actual.
- "REP ALL": permite repetir todos los títulos.
- "REP TRA": permite repetir la pista actual.
- "REP OFF": el sistema vuelve al modo de reproducción normal.
- "SHUFFLE": permite reproducir los contenidos una vez en orden aleatorio hasta que se hayan reproducido todos ellos.
- "SHUF REP": permite repetir la reproducción aleatoria.
- "FOLDER": permite reproducir la carpeta actual.
- "RANDOM": permite reproducir todos los archivos en orden aleatorio.
- "SINGLE": permite reproducir el archivo actual.
- "REP ONE": permite repetir el archivo actual.
- "REP FLD": permite repetir la carpeta actual.

Nota
- Los modos que se pueden seleccionar y su orden varían en función del disco o archivo.

## Selección del efecto de sonido

### Para seleccionar un ajuste del ecualizador

Pulse EQ varias veces durante la reproducción hasta que el modo que desea aparezca en el visor del panel frontal.
- "FLAT": modo de sonido plano y puro.
- "CLASSIC": ideal para escuchar música clásica y ver discos DVD de conciertos en vivo.
- "JAZZ": sonidos de gama media y alta claros. Permite recrear la atmósfera de un club en directo con el artista delante de usted. Adecuado para escuchar música jazz y ver series dramáticas.
- "ROCK": sonidos de gama baja y alta mejorados para obtener unos efectos y una atmósfera adecuados para los efectos de sonidos de películas. Ideal para películas de acción y música rock/pop.

### Para seleccionar un ajuste de sonido envolvente

Pulse SURROUND varias veces durante la reproducción para seleccionar un modo de salida de audio de sonido envolvente. El modo seleccionado aparecerá en el visor del panel frontal.
- "MULTI" (A.F.D. MULTI): cuando la fuente es de 2 canales, el sonido se emite desde todos los altavoces.
- "STANDARD" (A.F.D. STANDARD): el sistema diferencia el formato de sonido de la fuente y lo presenta según el formato de grabación o codificación.
- "DOLBY PL"(PRO LOGIC): realiza la decodificación Dolby Pro Logic.
- "2CH ST" (2CH STEREO): todos los formatos se mezclan en 2 canales.



Nota
- En función del flujo de reproducción, es posible que el ajuste de sonido envolvente no sea efectivo.

## Utilización de un sintonizador

### Para memorizar emisoras de radio

Se pueden memorizar 20 emisoras de FM. A continuación, puede sintonizar cualquiera de estas emisoras simplemente si selecciona el número de presintonía correspondiente.

**1 Pulse FM.**

**2 Mantenga pulsado TUNING +/– durante 2 segundos para iniciar la sintonización hasta que encuentre la emisora de radio que desee.**
Aparece "SEARCH +" o "SEARCH –" en el visor del panel frontal hasta que se encuentra una emisora de radio con suficiente intensidad de señal.

**3 Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse PROGRAM.**
"P 01" parpadea en el visor del panel frontal.

**4 Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para seleccionar un número de presintonía.**

**5 Pulse ⊕ para almacenar la frecuencia de la emisora.**

### Para seleccionar una emisora de radio presintonizada

**1 Pulse FM.**

**2 Pulse PRESET +/- para seleccionar un número de presintonía.**
También puede seleccionar un número de presintonía si mantiene pulsado SHIFT y, a continuación, pulsa los botones numéricos.

Si el sonido de un programa de FM no es claro, seleccione la recepción monoaural. La recepción será de mejor calidad, aunque se perderá el efecto estéreo.

**Pulse AUDIO.**
"STEREO": recepción estéreo.
"MONO": recepción monoaural.



## Funciones útiles

### Acerca de la función Control para HDMI ("BRAVIA" Sync)

Es posible controlar un televisor compatible con la función Control para HDMI si lo conecta al sistema mediante un cable HDMI.

**Funciones disponibles**
- Al tocar una vez ONE-TOUCH PLAY del mando a distancia, el sistema y el televisor se encienden automáticamente y la entrada del televisor cambia al sistema. La reproducción se inicia de forma automática.
- Apagado del sistema
  Si apaga el televisor mediante el botón I/⏻ del mando a distancia del televisor o I/⏻ del televisor en el mando a distancia del sistema, el sistema se apagará automáticamente.
- Control de audio del sistema
  Puede cambiar la salida de audio a los altavoces del televisor o a los altavoces de este sistema mediante el menú del televisor.

### Temporizador de apagado

Puede definir que el sistema se apague cuando transcurra un tiempo preajustado; de esta forma, podrá quedarse dormido escuchando música.

**Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse SLEEP.**
Cada vez que pulse este botón, la visualización de minutos (el tiempo restante) cambiará en 10 minutos.
La cuenta atrás de los últimos 20 segundos hasta que la unidad se apaga aparecerá en el visor del panel frontal.

**Para comprobar el tiempo restante**
Mantenga pulsado SHIFT y SLEEP durante 3 segundos. El tiempo restante hasta que la unidad se apaga aparece en el visor del panel frontal.

**Para cancelar la función de temporizador de apagado**
Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse SLEEP varias veces hasta que "OFF" aparezca en el visor del panel frontal.

### Para ver información sobre el disco

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el tiempo restante del título, capítulo o pista actuales.

**Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse TIME varias veces.**
Cada vez que mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse TIME mientras se reproduce el disco, el elemento mostrado cambiará según el disco.



## Uso de la pantalla de ajustes

Es posible realizar varios ajustes de elementos, como imágenes y sonido.
Los elementos mostrados varían en función del modelo del país.
El ajuste predeterminado aparece subrayado.

**1 Pulse SETUP en el modo de parada.**
Aparece el menú de configuración.

**2 Pulse ←/→ para seleccionar una de las categorías del menú de configuración y, a continuación, pulse ⊕.**

**3 Pulse ↑/↓ para seleccionar un elemento de configuración y, a continuación, pulse → o ⊕.**

**4 Seleccione la opción que desea cambiar y pulse ⊕ para confirmar la selección y volver al elemento seleccionado anteriormente.**

**5 Pulse SETUP para desactivar el menú.**

Categoría seleccionada — Categorías de configuración
-- Página de config. gen. --
Pantalla televisor 16:9 | 16:9 / 4:3 Buzón / 4:3 Panorámico
Idioma de OSD SPA
Control para HDMI Act.
Audio HDMI Desa.
Salvapantallas Act.
Última memoria Act.
Auto Standby Act.
Ajuste seleccionado — Opciones

### Página de config. gen.

**■ [Pantalla televisor]**
[16:9]: seleccione esta opción cuando conecte un televisor de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.

[4:3 Buzón]: muestra una imagen panorámica con franjas negras en la parte superior e inferior de la pantalla.

[4:3 Panorámico]: muestra una imagen a pantalla completa con los laterales recortados.

**■ [Idioma de OSD] (indicaciones en pantalla)**
Permite alternar el idioma de las indicaciones en la pantalla del televisor.

**■ [Control para HDMI]**
Esta función está disponible cuando se conecta el sistema y un televisor compatible con la función Control para HDMI mediante un cable HDMI.
[Act.]: puede manejar mutuamente los componentes que se encuentren conectados mediante un cable HDMI.
[Desa.]: desactivado.

**■ [Audio HDMI]**
Este ajuste sólo es necesario si se utiliza la toma HDMI OUT para una conexión de audio.
[Desa.]: desactiva la salida de audio HDMI. Aún puede utilizar la salida de sonido a través del sistema de altavoces.



[Todo]: el formato de salida de audio HDMI será igual que el flujo de audio que se está reproduciendo. Si el formato de reproducción de audio no es compatible, la salida de audio cambiará automáticamente a PCM.
[PCM]: la salida de audio HDMI se mezclará en PCM lineal (2 canales).

**■ [Salvapantallas]**
[Act.]: la imagen del salvapantallas aparece si no utiliza el sistema durante unos 15 minutos.
[Desa.]: desactivado.

**■ [Última memoria]**
El sistema recupera el punto donde detuvo el disco la última vez que se reprodujo y reanuda su reproducción desde este punto la siguiente vez que lo inserta.
[Act.]: el sistema almacena los puntos de reanudación en la memoria.
[Desa.]: el sistema no almacena los puntos de reanudación en la memoria. La reproducción se inicia en el punto de reanudación sólo para el disco que se encuentre en esos momentos en la unidad.

Nota
Si la memoria de reanudación de reproducción está llena, el punto de reanudación del disco más antiguo se borrará.

**■ [Auto Standby]**
[Act.]: accede al modo en espera automáticamente cuando se encuentra en los modos de parada, pausa, sin disco o de expulsión durante más de 30 minutos.
[Desa.]: la unidad no accede al modo de espera automáticamente.

### Página de configuración del altavoz

**■ [Nivel]**
Es posible ajustar el nivel de sonido de todos los altavoces y del altavoz potenciador de graves.
[L]: permite ajustar el nivel de sonido del altavoz izquierdo. Es posible ajustar el parámetro de -6,0 dB a +0,0 dB.
[C]: permite ajustar el nivel de sonido del altavoz central. Es posible ajustar el parámetro de -6,0 dB a +6,0 dB.
[R]: permite ajustar el nivel de sonido del altavoz derecho. Es posible ajustar el parámetro de -6,0 dB a +0,0 dB.
[RS]: permite ajustar el nivel de sonido del altavoz de sonido envolvente derecho. Es posible ajustar el parámetro de -6,0 dB a +6,0 dB.
[LS]: permite ajustar el nivel de sonido del altavoz de sonido envolvente izquierdo. Es posible ajustar el parámetro de -6,0 dB a +6,0 dB.
[SW]: permite ajustar el nivel de sonido del altavoz potenciador de graves. Es posible ajustar el parámetro de -6,0 dB a +6,0 dB.

**■ [Distancia]**
Si mueve uno de los altavoces, asegúrese de ajustar los parámetros de la distancia desde la posición de escucha a los altavoces.
[L/R]: permite ajustar la distancia de los altavoces izquierdo/derecho. Es posible ajustar el parámetro de 1,0 m a 7,0 m (de 3 a 23 pies).
[C]: permite ajustar la distancia del altavoz central. Es posible ajustar el parámetro en (A) 1,6 m más corto que el ajuste del canal L/R en (B) el mismo ajuste del canal L/R ({L/R-5 pies} en L/R).
[Ls/Rs]: permite ajustar la distancia del altavoz de sonido envolvente izquierdo/derecho. Es posible ajustar el parámetro en



(A) 5,0 m más corto que el ajuste del canal L/R en (B) el mismo ajuste del canal L/R ({L/R-16 pies} en L/R).

**■ [Altavoz central]**
[Act.]: permite activar el altavoz central.
[Desa.]: permite desactivar el altavoz central.

**■ [ Altavoz surr.]**
[Act.]: permite activar los altavoces de sonido envolvente.
[Desa.]: permite desactivar los altavoces de sonido envolvente.

**■ [Tono Prueba]**
Los altavoces emiten un tono de prueba para ajustar el nivel.
[Act.]: los altavoces emiten el tono de prueba.
[Desa.]: los altavoces no emiten el tono de prueba.

Sugerencia
- Para ajustar el volumen de todos los altavoces, active MASTER VOLUME en la unidad o pulse VOLUME +/- en el mando a distancia.
- Pulse ←/↑/↓/→ varias veces para seleccionar el altavoz y el nivel o distancia deseados.

### Página de configuración de vídeo

**■ [Resolución HDMI]**
Es posible seleccionar el tipo de señal de vídeo que se emitirá a través de la toma HDMI OUT.
[Automático]: el sistema emitirá la señal de vídeo óptima para el televisor conectado.
[480p/576p]: el sistema emitirá señales de vídeo de 720 × 480p* o 720 × 576p*.
[720p]: el sistema emitirá señales de vídeo de 1280 × 720p*.
[1080i]: el sistema emitirá señales de vídeo de 1920 × 1080i*.
[1080p]: el sistema emitirá señales de vídeo de 1920 × 1080p*.
* i: entrelazado, p: progresivo

**Para los modelos que no sean de EE. UU.:**

**■ [DivX VOD]**
[→]: muestra el código de registro de DivX®.

Sugerencia
- Introduzca el código de registro de DivX de esta unidad cuando alquile o compre vídeos de vod.divx.com/. Los vídeos DivX alquilados o comprados mediante el servicio DivX® VOD (Video On Demand, vídeo bajo demanda) se pueden reproducir únicamente en el dispositivo en el que están registrados.

### Página de preferencias

**■ [Tipo de televisor]**
El ajuste predeterminado del tipo de televisor varía en función de la zona.
[PAL]: para un televisor con sistema PAL.
[NTSC]: para un televisor con sistema NTSC.

**■ [Audio]**
Selecciona el idioma de audio preferido para los discos DVD con varias pistas de sonido.

**■ [Subtítulos]**
Permite alternar el idioma de los subtítulos grabados en un DVD VIDEO.

**■ [Menú del disco]**
Permite cambiar el idioma del menú de un disco.

**■ [Paterno]**
Es posible restringir la reproducción de discos DVD que disponen de clasificaciones. Las escenas podrán bloquearse o sustituirse por otras.

**1 Pulse ↑/↓ para seleccionar un nivel de clasificación de 1 a 8 o [Desa.] y, a continuación, pulse ⊕.**



**2 Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para introducir la contraseña de 6 dígitos.**

**■ [Predeterminado]**
Esta función le permite restaurar todos las opciones del menú de configuración y sus ajustes personales a los valores predeterminados de fábrica, excepto la contraseña en los elementos [Contraseña] y [Paterno].
Pulse ⊕ para confirmar el restablecimiento a los valores predeterminados.

### Página config. de cont.

**■ [Contraseña]**
La contraseña predeterminada es "000000".
Para cambiar la contraseña:

**1 Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para introducir "000000" o la última contraseña de 6 dígitos ajustada en la sección [Contraseña ant.].**

**2 Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para introducir una contraseña nueva de 6 dígitos en la sección [Nueva contraseña].**

**3 Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para introducir la contraseña nueva de 6 dígitos de nuevo en la sección [Confirmar CONT.] para confirmarla.**

**4 Pulse [OK] para salir del menú.**



## Precauciones

**Ubicación**
- La caja se calienta si se utiliza la unidad con volúmenes de sonido elevados durante mucho tiempo. Esto no constituye un fallo de funcionamiento. Sin embargo, debe evitar el contacto con ella. No coloque el sistema en un lugar cerrado sin ventilación, ya que podría sobrecalentarse.
- No instale el sistema cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
- No instale el sistema en posición inclinada. Está diseñado para funcionar sólo en posición horizontal.
- No coloque objetos pesados sobre el sistema.

**Utilización**
- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes del interior de la unidad. Si esto ocurre, es posible que el sistema no funcione correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.
- Si se introduce algún objeto en la unidad, desenchúfela y llame a un técnico especializado para que la revise antes de volver a utilizarla.

**Limpieza**
- Limpie la carcasa, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.
  Si tiene alguna pregunta o problema en relación con este sistema, consulte al distribuidor Sony más cercano.

**Limpieza de los discos, limpiadores de discos/lentes**
- No utilice discos limpiadores ni limpiadores de discos o lentes (incluidos detergentes y aerosoles), ya que podría provocar un fallo de funcionamiento del aparato.

**Color del televisor**

**AVISO IMPORTANTE**
Precaución: Este sistema es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del televisor imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla permanecen mostradas en el televisor durante mucho tiempo, la pantalla de éste podría dañarse permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles a estas situaciones.

**Transporte del sistema**
Antes de mover el sistema, asegúrese de que no haya ningún disco insertado y desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared.

**Manejo de discos**
- Para mantener limpio el disco, tómelo por los bordes. No toque su superficie.
- No pegue papeles ni cinta adhesiva en el disco.
- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.

**Limpieza de los discos**
- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza.
  Limpie el disco desde el centro hacia los bordes.
- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

Este sistema sólo puede reproducir discos circulares estándar. El uso de otro tipo de discos (p. ej., con forma de tarjeta, corazón o estrella) puede provocar fallos de funcionamiento.
No utilice un disco que tenga fijado un accesorio disponible en el mercado como, por ejemplo, una etiqueta o un anillo.

**Acerca de la radiación de calor**
Debido a la delgadez del diseño de la unidad principal, es posible que note calor en la parte superior de la unidad. Esto es normal. Si tiene alguna pregunta, consulte al distribuidor Sony más cercano.



## Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el sistema, utilice esta guía de solución de problemas para resolver el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más próximo.
Tenga en cuenta que el personal técnico puede quedarse con las piezas que hayan sido sustituidas durante la reparación.

### Alimentación

**La unidad no se enciende.**
- Compruebe que el cable de alimentación de ca está correctamente conectado.

### Imagen

**La imagen no aparece.**
- Los cables de conexión de vídeo no se han conectado firmemente.
- La unidad no está conectada a la toma de entrada correcta del televisor.
- El sistema no está seleccionado mediante la entrada de vídeo del televisor.
- Compruebe el método de salida del sistema.

**Aunque ajuste el formato en [Pantalla televisor] de [Página de config. gen.], la imagen no llenará la pantalla del televisor.**
- El formato de pantalla del disco es fijo.

**El color de la pantalla del televisor es irregular.**
Los altavoces del sistema contienen piezas magnéticas, por lo que podría producirse distorsión magnética. Si se produce irregularidad del color en la pantalla del televisor, realice las comprobaciones siguientes.
- Instale los altavoces a al menos 0,3 metros (1,0 pie) del televisor.
- Si el color irregular persiste, apague el aparato de televisión una vez y, a continuación, enciéndalo una vez transcurridos entre 15 y 30 minutos.
- Vuelva a colocar los altavoces más lejos del televisor.

**El ajuste [Tipo de televisor] no coincide con el televisor.**
[Tipo de televisor] se puede restablecer en función del siguiente procedimiento:
1. Pulse ⏏ para extraer el disco.
2. Pulse ⎚ DISPLAY.
3. Pulse ⊕.
[Tipo de televisor] se restablecerá.

### Sonido

**No se oye el sonido. Se oye un ruido o zumbido intenso.**
- Los cables de altavoz no están conectados firmemente.
- Limpie el disco.

**El sonido pierde su efecto estéreo cuando se reproduce un VIDEO CD o un CD.**
- Pulse AUDIO para ajustar el audio en [Estéreo].

### Funcionamiento

**No es posible sintonizar emisoras de radio.**
- Compruebe que la antena está firmemente conectada. Ajuste la antena o conecte una exterior si es necesario.

**Un disco no se reproduce.**
- El código de región del DVD no coincide con el sistema.
- Se ha condensado humedad en el interior de la unidad que podría dañar las lentes. Extraiga el disco y deje la unidad encendida durante media hora aproximadamente.



**No se pueden reproducir discos DATA CD/DATA DVD.**
- El DATA CD no está grabado de acuerdo con la norma ISO 9660 de Nivel 1 ó 2 o Joliet.
- El DATA DVD no está grabado en formato UDF (Universal Disk Format).

**No puede reproducirse un archivo de imagen JPEG.**
- El tamaño de la imagen es mayor de 2 048 (anchura) × 1 536 (altura) en modo normal, o tiene más de 2 000 000 píxeles en formato progresivo, utilizado principalmente en sitios web de Internet.

**No se puede reproducir un archivo de vídeo DivX.**
- El archivo de vídeo DivX es mayor de 720 (anchura) × 576 (altura).

**El nombre de una carpeta o archivo no se muestra correctamente.**
- El sistema sólo puede mostrar números y letras del alfabeto. Los demás caracteres se mostrarán como [_].

**El disco no comienza a reproducirse desde el principio.**
- Ha seleccionado la reanudación de reproducción.
  Durante el modo de parada, pulse ■ y, a continuación, inicie la reproducción.
- Se ha seleccionado la reproducción de programas. Durante el modo de parada, pulse ■ y, a continuación, inicie la reproducción.
- Se ha seleccionado la reproducción aleatoria. Durante el modo de parada, pulse ■ y, a continuación, inicie la reproducción.

**El disco no se puede expulsar y aparece "LOCKED" en el visor del panel frontal.**
- Póngase en contacto con el distribuidor de Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.

**El sistema no funciona correctamente.**
- Desconecte el cable de alimentación de ca de la toma de pared y vuelva a conectarlo después de varios minutos.

**La función Control para HDMI no funciona.**
- Ajuste [Control para HDMI] de [Página de config. gen.] en [Act.].
- Asegúrese de que el componente conectado sea compatible con la función [Control para HDMI].
- Compruebe la configuración del componente conectado para la función Control para HDMI. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente.

### Dispositivo USB

**La indicación "OVERLOAD" aparecerá en el visor del panel frontal.**
- Extraiga el dispositivo USB del puerto ⭠ (USB). Asegúrese de que no haya ningún problema con el dispositivo USB.

**El dispositivo USB (archivo de audio/archivo de imagen JPEG) no se puede reproducir.**
- Los archivos cifrados o protegidos mediante contraseñas, etc., no se pueden reproducir.
- No hay ningún archivo reproducible en el dispositivo USB.



## Especificaciones

**ESPECIFICACIONES DE LA POTENCIA DE AUDIO para los modelos de EE.UU.**
SALIDA DE POTENCIA Y DISTORSIÓN ARMÓNICA TOTAL:
(FTC)
Frontal L + Frontal R: Con cargas de 3 ohm, conducidas por ambos canales, de 180 a 15 000 Hz; potencia RMS nominal mínima de 23 W por canal, con una distorsión armónica total no superior al 1% desde 250 milivatios a la salida nominal.

**Amplificador**
SALIDA DE POTENCIA (nominal):
Frontal L + Frontal R: 32 W + 32 W (a 3 ohm, 1 kHz, 1% THD)
POTENCIA DE SALIDA (referencia):
Frontal L/Frontal R/Sonido envolvente L/Sonido envolvente R: 43 W (por canal a 3 ohm, 1 kHz)
Central: 89 W (por canal a 6 ohm, 1 kHz)
Altavoz potenciador de graves: 89 W (a 6 ohm, 100 Hz)

**Entradas**
TV/CABLE: Toma de contactos



**Sistema de CD/DVD**
Propiedades del diodo láser
Duración de la emisión: continua
Salida del láser*: menos de 1 000 μW
* Esta salida es la medida del valor a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque de recogida óptica con una apertura de 7 mm.

**USB**
Puerto ⭠ (USB):
Corriente máxima: 500 mA

**Sintonizador**
Sistema: Sintetizador digital bloqueado con cuarzo PLL
Rango de sintonización
Modelos de Norteamérica y Brasil: de 87,5 MHz a 108,0 MHz (paso de 100 kHz)
Otros modelos: de 87,5 MHz a 108,0 MHz (paso de 50 kHz)
Terminales de antena: 75 ohmios, sin equilibrar
Frecuencia intermedia: 10,7 MHz

**Vídeo**
Salidas: VIDEO: toma de contactos
HDMI OUT: HDMI 19 contactos

**Altavoces**

**Frontales**

**SS-TS107**
Dimensiones (aprox.): 91 mm × 112 mm × 101 mm (3 5/8 in × 4 1/2 in × 4 in) (an/al/prf) incluidas las partes salientes
Peso (aprox.): 0,4 kg (15 oz)

**Central**

**SS-CT102**
Dimensiones (aprox.): 91 mm × 112 mm × 101 mm (3 5/8 in × 4 1/2 in × 4 in) (an/al/prf) incluidas las partes salientes
Peso (aprox.): 0,5 kg (1 lb 2 oz)

**Sonido envolvente**

**SS-TS107**
Dimensiones (aprox.): 91 mm × 112 mm × 101 mm (3 5/8 in × 4 1/2 in × 4 in) (an/al/prf) incluidas las partes salientes
Peso (aprox.): 0,4 kg (15 oz)

**Altavoz potenciador de graves**

**SS-WS103**
Dimensiones (aprox.): 190 mm × 345 mm × 225 mm (7 1/2 in × 13 5/8 in × 8 7/8 in) (an/al/prf) incluidas las partes salientes
Peso (aprox.): 3,5 kg (7 lb 12 oz)

**General**
Requisitos de alimentación
Modelos para Norteamérica y México: 120 V de ca, 60 Hz
Modelos para Argentina: de 220 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Modelos para Brasil: de 127 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Modelos para Latinoamérica: de 110 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Otros modelos: de 220 V a 240 V de ca, 50/60 Hz
Consumo de energía: Encendido: 67 W
En modo de espera: <1 W*
* *Válido cuando el sistema está en el siguiente estado:*
— *[Control para HDMI] está ajustado en [Desa.].*
Dimensiones (aprox.): 360 mm × 56 mm × 342 mm (14 1/4 in × 2 1/4 in × 13 1/2 in) (an/al/prf) incluidas las partes salientes
Peso (aprox.): 2,6 kg (5 lb 12 oz)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.



### Lista de Traducciones

2CH STEREO: sonido estéreo de dos canales
A.F.D. MULTI: emisión de sonido desde varios altavoces
A.F.D. STANDARD: emisión automática del sonido original
ANGLE: angulo
ANTENNA antenna
AUDIO: audio
AUDIO IN: entrada de audio
CD: Disco compacto
CD Multi Session: CD Multi Sesión
CD-R: Disco compacto menos grabable
CD-ROM: Disco compacto-memoria únicamente de lectura
CD-RW: Disco compacto menos regrabable
COAXIAL: coaxial
DATA CD: Disco compacto de datos
DATA DVD: Videodisco digital de datos
DISPLAY: visualización
DVD: Videodisco digital
DVD MENU: menú del DVD
DVD TOP MENU: menú principal del DVD
DVD VIDEO: Videodisco digital, vídeo
DVD-R: Videodisco digital menos grabable
DVD-RAM: Videodisco digital, memoria de acceso aleatorio
DVD-ROM: Videodisco digital - memoria únicamente de lectura
DVD-RW : Videodisco digital menos regrabable
DVD+R: Videodisco digital más grabable
DVD+RW : Videodisco digital más regrabable
ENTER: activar
FUNCTION: función
HDMI: interfaz Multimedia de Alta Definición
HDMI OUT: salida de interfaz Multimedia de Alta Definición
ISO: Organización Internacional de Normalización (International Organization for Standardization)
L: izquierdo
LOCKED: bloqueado
MASTER VOLUME: volumen principal
MENU: menú
MONO: monoaural
MUTING: desactivar el sonido
NTSC: comite nacional de sistema de televisión
OFF: desactivado
ONE-TOUCH PLAY: reproducción mediante una pulsación
OVERLOAD: sobrecarga
PAL: línea de fase alternativa
PBC: Control de reproducción
PHOTO CD: Disco compacto de fotos
PRESET: emisoras memorizadas
R: derecho
SEARCH: buscar



SLEEP: temporizador de apagado
SPEAKERS: altavoz
STEREO: estéreo
SUBTITLE: subtítulos
Super Audio CD: Disco compacto súper audio
Super VCD: Videodisco compacto súper vídeo
TUNING: sintonización
TV: televisor
UDF: formato universal del disco
USB: Bus universal en serie
VIDEO CD: Videodisco compacto
VIDEO OUT: salida de video
VOLUME: volumen